

རྒྱུན་ཁྱིལ་ཞལ་འདོན།།

THE DAILY PRAYERS



YERU BÖN CENTER
གཡས་རུ་བོན་གྱི་རྒྱུབ་མེ
Minneapolis
Los Angeles

མཉམ་མེད་གསོལ་འདེབས།

NYAMMED SOLDEB

བདེ་ཆེན་རྒྱལ་པོ་ཀུན་བཟང་རྒྱལ་བ་འདུས།

DÉ CHEN GYAL PO KÜN ZANG GYALWA DÜ

མི་བརྗེད་གཟུངས་ལྷན་ཤེས་རབ་སྐྱབ་བའི་སེང་།

MI JÉD ZUNG DEN SHÉRAB MAWÉ SENG

འཇམ་གླིང་བོན་གྱི་གཙུག་བརྒྱན་མཉམ་མེད་པ།

DZAM LING BÖN GYI TSUG GYEN NYAMMÉ PA

ཤེས་རབ་རྒྱལ་མཚན་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

SHÉRAB GYAL TSEN ZHABLA SÖLWA DEB

PRAYER OF NYAMMED SHERAB GYALTSSEN

KING OF GREAT BLISS, EMBODIMENT OF KUNZANG GYALWA DUPA

WISDOM DEITY MAWE SENGE, LION OF SPEECH, WHO REALIZED THE UNFORGETTING WISDOM

YOU ARE THE UNEQUALED CROWN ORNAMENT OF THE BÖN WORLD

TO SHERAB GYALTSSEN, I PRAY AND PAY HOMAGE

སྐྱབས་འགོ།

KYAB DRO

བདག་དང་འགོ་བ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི།

DAG DANG DROWA SEM CHÉ TAM CHÉ KYI

སྐྱབས་ཀྱི་དང་པོ་ལྷ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།

KYAB KYI DANG PO LAMA DAMPA NAM LA KYAB SU CHIO

སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།

SANG GYÉ LA KYAB SU CHIO

བོན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།

BÖN LA KYAB SU CHIO

གཤེན་རབ་གཡུང་རླུང་སེམས་དཔའི་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།

SHENRAB YUNGDRUNG SEM PÉ TSOK NAM LA KYAB SU CHIO

བཀའ་རྒྱུངས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབལ་མོ་ལ་སོགས་བསྟན་སྲུང་ཡེ་ཤེས་པའི་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།

KA KYONG YÉ SHÉ KYI WAL MO LA SOK TEN SUNG YÉ SHÉ

PÉ LHA TSOK NAM LA KYAB SU CHIO

TAKING REFUGE

I, WITH ALL SENTIENT BEINGS

TAKE REFUGE FIRST IN THE SUPREME LAMAS OF REFUGE

TAKE REFUGE IN THE ENLIGHTENED ONES

TAKE REFUGE IN THE ETERNAL BÖN

TAKE REFUGE IN THE ASSEMBLY OF YUNGDRUNG SEMPA

TAKE REFUGE IN THE HOSTS OF WISDOM DEITIES, GUARDIANS, AND PROTECTORS
OF THE TEACHINGS

སེམས་བསྐྱེད།

SEM KYED

ལྷ་མ་སངས་རྒྱས་བོན་དང་གཤེན་རབ་ལ།

LAMA SANGGYÉ BÖN DANG SHENRAB LA

བྱང་ཚུབ་མ་ཐོབ་བར་དུ་བདག་སྐྱབས་མཆི།

JANG CHUP MA TOP BAR DU DAG KYAB CHI

མར་གུར་འགོ་རྣམས་སྲིད་མཚོར་ལས་སྐྱོལ་བྱིར།

MAR GYUR DRO NAM SI TSOR LÉ DRAL CHIR

བདག་ནི་བྱང་ཚུབ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དོ།།

DAG NI JANG CHUP CHOK TU SEM KYÉ DO

GENERATING (ENLIGHTENED) MIND

LAMA, ENLIGHTENED ONES, BÖN, AND SHENRAB

IN WHOM I TAKE REFUGE UNTIL THE ATTAINMENT OF ENLIGHTENMENT

TO LIBERATE ALL SENTIENT BEINGS, THOSE WHO HAD ONCE BEEN MY MOTHER,
FROM THE OCEAN OF CYCLIC EXISTENCE

I GENERATE THE SUPREME MIND OF ENLIGHTENMENT

མོན་ལམ།
MÖN LAM

མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག།
KHA NYAM SEMCHEN TAM CHÉ DEWA DANG DEWÉ GYU DANG DEN PAR GYUR CHIG

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱལ་བསྐྱེད་དང་སྐྱལ་བསྐྱེད་ཀྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།
SEMCHEN TAM CHÉ DUG NGAL DANG DUG NGAL GYI GYU DANG DRALWAR GYUR CHIG

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱལ་བསྐྱེད་མེད་པའི་བདེ་བ་དེ་དང་རྒྱལ་དུ་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།
SEMCHEN TAM CHÉ DUG NGAL MÉ PÉ DEWA DÉ DANG GYÜNDU MI DRALWAR
GYUR CHIG

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་སྐྱལ་གཉིས་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྟོམས་ཚད་མེད་པ་ལ་སེམས་གནས་པར་གྱུར་ཅིག།
SEMCHEN TAM CHÉ DÉ DUG NYI DANG DRELWÉ TANG NYOM TSÉ MÉ PA LA SEM NÉ
PAR GYUR CHIG

ASPIRATIONAL PRAYER

MAY ALL BEINGS EVERYWHERE, AS PERVASIVE AS SPACE, HAVE BLISS AND
THE CAUSE FOR HAPPINESS

MAY ALL SENTIENT BEINGS BE FREE FROM SUFFERING AND ITS CAUSE

MAY ALL SENTIENT BEINGS BE INSEPARABLE FROM HAPPINESS AND FREE
FROM SUFFERING FOREVER

MAY ALL SENTIENT BEINGS BE FREE FROM PLEASURE AND PAIN, AND
MENTALLY ABIDE IN EQUANIMITY

སླ་མའི་ནལ་འབྱོར།

LAMI NALJOR

མྱི་གཙུག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཕོ་བྲང་དུ།

CHI TSUG DEWA CHEN PÖ PHO DANG DU

དྲིན་ཅན་རྩ་བའི་སླ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

DRIN CHEN TSAWÉ LAMA LA SÖLWA DEB

སངས་རྒྱས་སེམས་སུ་སྟོན་པ་རིན་པོ་ཆེ།

SANGGYÉ SEM SU TÖNPA RINPOCHÉ

རང་ངོ་རང་གིས་ཤེས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

RANG NGO RANG GI SHÉ PAR JIN GYI LOB

LAMI NALJOR

IN THE PALACE OF GREAT BLISS ON MY CROWN

I PRAY TO THE GRACIOUS ROOT LAMA

THE JEWEL WHO INTRODUCES THE ENLIGHTENED ONE WITHIN THE MIND

BLESS ME TO RECOGNIZE MY OWN NATURE OF MIND

སྐྱབས་རྗེ་སྐྱེན་རིའི་བྲི་འཛིན་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་གི་གསོལ་འདེབས།
KYAPJÉ MENRI TRIZIN RINPOCHÉ CHOCCI SÖLDEB

ཨེ་མ་ཏོ།། རབ་འབྱམས་ཕྱོགས་བསུའི་རྒྱལ་བ་སྤྲས་བཅས་ཀྱི།
E MA HO! RAB JAM CHOG CHÜ GYALWA SÉ CHÉ KYI

མཁྱེན་བརྗེའི་ཡེ་ཤེས་ངོ་བོ་གཅིག་བསྐྱུས་པའི།
CHEN TSÉ YÉ SHÉ NGOWO CHIK DÜ PÉ

ཟབ་རྒྱས་གཤེན་བསྟན་སྤེལ་བའི་འཕྲིན་ལས་ཅན།
ZAB GYÉ SHEN TEN PELWÉ TRIN LÉ CHEN

ལྷུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་ཉི་མར་གསོལ་བ་འདེབས།།
LUNG TOK TEN PÉ NYI MA SÖLWA DEB

PRAYER TO HIS HOLINESS, MOST PRECIOUS (33RD) THRONE HOLDER OF SMENRI

E MA HO! OH, SON OF THE ENTIRE ASSEMBLY OF THE ENLIGHTENED ONES
OF THE TEN DIRECTIONS

THEIR WISDOM AND COMPASSION ARE COLLECTED AND CONDENSED IN A SINGLE ESSENCE IN YOU

POSSESSOR OF THE ENLIGHTENED ACTIVITIES OF THE PROFOUND, EXPANDED, INCREASING
TEACHINGS OF TONPA SHENRAB

TO YOU, LUNGTOK TENPAI NYIMA, I PRAY AND PAY HOMAGE

སྐྱབས་རྗེ་སྤྲན་རིའི་བྲི་འཛིན་སོ་བཞི་པ་ལུང་རྟོགས་སྐྱབ་དར་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེར་གསོལ་འདེབས།
KYAPJÉ MENRI TRIZIN SOZHIPA LUNG TOK DAWA DARGYÉ
RINPOCHE SÖLDEB

ཨ་མ་ཧོ། གྱེར་བསྐྱན་རིན་ཆེན་མཚན་ཡང་ལྷོག་བའི་ཞིང་།།
E MA HO! GYER TEN RIN CHEN TSEN YANG DOK PÉ ZHING

ལུང་རྟོགས་པད་མའི་དགའ་ཚལ་བཞད་པའི་མགོན།།
LUNG TOK PÉ MÉ GA TSEL ZHÉ PÉ GÖN

འཕྲིན་ལས་ཏྲ་བདུན་སྣང་བ་གཤེགས་པའི་རྗེས།།
TRIN LÉ TA DÜN NANG WA SHEK PÉ JÉ

ཆ་རྗོགས་སྐྱབ་བའི་མགོན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།
CHA DZOK DA WÉ GÖN LA SÖLWA DEB

PRAYER TO HIS HOLINESS, LUNG TOK DAWA DARGYE RINPOCHE, 34TH
MENRI TRIZIN

E MA HO! IN A PLACE WHERE EVEN THE NAME OF THE PRECIOUS
TEACHINGS HAD CEASED

TEACHINGS AND REALIZATIONS BLOSSOMED IN THE LOTUS GARDEN
OF THE SPIRITUAL LEADER

FOLLOWING THE ENLIGHTENED ACTIVITIES OF THE PREVIOUSLY MANIFESTED SUN

I PAY HOMAGE TO THE ACCOMPLISHED LEADER WHO IS LIKE THE PERFECT MOON

རྐྱབས་ཇི་སྐྱེ་རིའི་ཡོངས་འཛིན་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་གི་གསོལ་འདེབས།
KYAPJÉ MENRI YONGDZIN RINPOCHÉ CHOGGI SÖLDEB

ཨེ་མ་ཧོ། བསྐྱབ་གསུམ་བསྟན་པའི་བདག་ཉིད་འགྲོ་བའི་མགོན།
E MA HO! LAP SUM TEN PÉ DAG NYI DROWÉ GÖN

ཀུན་མཁྱེན་ཉི་དབང་རྣམ་རོལ་དགོངས་རྩལ་རྫོགས།
KÜN CHYEN NYI WANG NAM RÖL GONG TSEL DZOG

མདོ་སྤེ་སྤགས་ཀྱི་གནས་ལུགས་རྫོགས་པ་ཆེ།
DO DÉ NGAG KYI NÉ LUK DZOG PA CHÉ

བསྟན་པ་འཛིན་སྐྱོང་འཕྲིན་ལས་རྣམ་པར་དག།
TEN PA DZIN CHYONG TRIN LÉ NAM PAR DAK

ཡོངས་འཛིན་སྐྱེ་བའི་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།།
YONG DZIN NA WE WANG POR SÖLWA DEB

PRAYER TO HIS EMINENCE, PRECIOUS TEACHER OF SMENRI

E MA HO! GREAT BEING THAT REVEALS THE THREE TRAININGS,
PROTECTING WANDERING BEINGS

EMANATION OF OMNISCIENT NYI WANG, PERFECTING WITH THE WISDOM
OF PRIMORDIAL MIND

PERFECTLY ABIDING IN THE NATURE OF SUTRA, TANTRA, & DZOGCHEN

PURE ACTION OF HOLDING LINEAGES, PRESERVING, AND EXPANDING THE TEACHING
OF ETERNAL BÖN

TO THE GREAT YONGDZIN, I PRAY AND PAY HOMAGE

ལྷ་ཁྲི་མཁན་པོ་ཉི་མ་གྲགས་པའི་ཞབས་བརྟན།
LATRI KHENPO NYIMA DRAKPÉ ZHAPTEN

ཨ་མ་ཧོ། བྱམས་བརྩེ་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོའི་སྣང་བ་ཡིས།
E MA HO! JAM TSÉ YÉ SHÉ CHEN PÖ NANGWA YI

ཉོན་མོངས་དུ་ཁས་གདུང་བའི་སྐྱེ་འགྲོའི་ཚོགས།
NYÖN MONG DU KHÉ DUNGWÉ KYÉ DRÖ TSOK

ཚོངས་པའི་སྣལ་ལུ་འཕྱུག་པོ་པ་མཐར་བྱས།
MONG PÉ MAK RUM TUK PO PA TAR JÉ

འདྲེན་མཚོག་ལྷ་མའི་ཞབས་པད་བརྟན་གྱུར་ཅིག།
DREN CHOK LA MÉ ZHAP PÉ TEN GYUR CHIG

LONG LIFE PRAYER FOR LATRI KHENPO NYIMA DAKPA

E MA HO! YOUR COMPASSION AND GREAT WISDOM ARE LUMINOUS RAYS
THAT LIBERATE SENTIENT BEINGS WHO DWELL IN SUFFERING DUE TO IGNORANCE

FROM THE DENSE FOG AND IMMENSE DARKNESS OF UNAWARENESS

LAMA, SUPREME GUIDE, MAY YOU LIVE FOREVER!

མཇུལ་འབྲུལ་བ།
MANDAL BÜLWA

ཨ་མ་འབྲུང་ལྷའི་སྟོང་དུ་རི་རབ་རི་བདུན་དང་།
É MA JUNG NGÉ TENG DU RI RAB RI DÜN DANG

སྒྲིང་བཞི་སྒྲིང་སྤྱན་གྱི་ནང་འདོད་ཡོན་བཅས།
LING ZHI LING TREN CHI NANG DÖ YÖN CHÉ

ཉི་ལྷན་བརྒྱན་པ་བྱེ་བ་སྤྲལ་བརྒྱ་འདི།
NYI ZHI GYEN PA JEW A TRAG GYA DI

བདག་གི་སྒོས་སྤངས་འབྲུལ་ལོ་བཞེས་སུ་གསོལ།།
DAG GI LÖ LANG BÜL LO ZHÉ SU SÖL

MANDALA OFFERING

ON TOP OF THE FIVE ELEMENTS, MOUNT MERU, AND THE SEVEN CIRCLING MOUNTAINS

TOGETHER WITH INTERNAL AND EXTERNAL OBJECTS OF ENJOYMENT OF THE
FOUR CONTINENTS AND (EIGHT) SUBCONTINENTS

AND COUNTLESS UNIVERSES DECORATED WITH SUN AND MOON

PLEASE ACCEPT THIS OFFERING FROM THE CORE OF MY HEART

བསྐྱོབ་སྐྱོབ།
NGO MÖN

སྐོ་གསུམ་དག་པའི་དགེ་བ་གང་བགྱིས་པ།
GO SUM DAK PÉ GEWA GANG GYI PA

ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་དོན་དུ་བསྐྱོ།
KHAM SUM SEM CHEN NAM KYI DÖN DU NGO

དུས་གསུམ་བསགས་པའི་ལས་སྐྱིབ་ཀུན་བྱང་ནས།
DÜ SUM SAK PÉ LÉ DRIP KÜN JANG NÉ

སྐྱོ་གསུམ་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག །
KU SUM DZOK PÉ SANG GYÉ NYUR TOP SHOG

DEDICATION PRAYER

WHATEVER PURE DEEDS AND VIRTUES DONE THROUGH THE THREE DOORS
(BODY, SPEECH, MIND)

I DEDICATE ON BEHALF OF ALL BEINGS OF THE THREE REALMS
(DESIRE, FORM, FORMLESS)

BY PURIFYING ALL ACCUMULATED KARMIC DEFILEMENTS OF THE THREE TIMES
(PAST, PRESENT, FUTURE)

MAY WE QUICKLY ATTAIN THE PERFECT STATE OF THE THREE ENLIGHTENED BODIES
(PRIMORDIAL, PERFECTION, MANIFESTATION)